GUATEMALA 1:50,000

NAD83/WGS 84

PUERTO SAN JOSÉ

EDITION / EDICIÓN **4-NIMA** — SERIES / SERIE **E754** — SHEET / HOJA **2057 IV**

One second of longitude equals 30.01m
Un segundo de longitud equivale a 30.01m

MASAGUA 25 km — OBERO 4.0 km — FINCA SNATA LUISA 0.4 km — CUSTRO 7.5 km

GLOSSARY
GLOSARIO

Abandonado	abandoned
Afirmado sólido	fixed surface
Agua	water
Anclaje puerto	anchorage
Balneario	spa
Bunker de almacenaje	storage bunker
Departamento de Escuintla	first-order administrative division
Estación	railroad station
Estero	estuary
Finca	farm
Granja	ranch
Grúas	cranes
Guardianía	patrol post
Hacienda	ranch(es)
Hotel	hotel
Laboe	farm
Laguna	lagoon, lake
Lagunetа	lake
Pampa	marsh(es)
Parcelamiento Agrario	agricultural colony
Petróleo	oil
Planta eléctrica	power plant
Oleoducto	oil pipeline
Reservación Militar	military reservation
Río	dry(ies)-(es), intermittent stream, stream
Sin pavimentar	soft surface
Subestación	substation
Torre	tower
Torre de control	control tower
Vado	ford
Zanjón	intermittent stream, stream
Zona de Desarrollo Agrario	agricultural reserve

HYDROGRAPHIC DATUM
MEAN LOW WATER SPRINGS

DATUM HIDROGRÁFICO
MEDIA DE LA BAJAMAR DE MAREA VIVA

Depth curve (meters) — Curvas batimétricas (metros)
Foreshore flats — Bajos de antepleya
Rocks awash; Reef — Rocas a flor de agua; Arrecife
Exposed wreck — Naufragio; Al descubierto; sumergido con mástiles al descubierto
Pier — Embarcadero
Seawall; breakwater — Malecón; rompeolas
Oil / gas rig — Plataforma petrolífera / de gas

Embarcadero
Petróleo

Prepared and published by the National Imagery and Mapping Agency (NIMA) with the cooperation of the Instituto Geográfico Nacional (IGN) Guatemala.

MAP INFORMATION AS OF 1993
INFORMACIÓN CARTOGRÁFICA HASTA 1993

Preparado y publicado por la National Imagery and Mapping Agency (NIMA) con la cooperación del Instituto Geográfico Nacional (IGN) Guatemala.

Scale 1:50,000 Escala 1:50.000

Meters Metros 1000 500 0 — 1 2 3 4 — 5 Kilometers Kilómetros
1 ½ 0 — 1 2 — 3 Statute Miles Millas Terrestres
1 0 — 1 2 — 3 Nautical Miles Millas Náuticas

LEGEND
SIGNOS CONVENCIONALES

POPULATED PLACES — LUGARES POBLADOS
Densely built-up areas — Zonas edificadas de alta densidad
Sparsely to moderately built-up areas — Zonas edificadas de densidad espaciada a moderada

ROADS — CAMINOS
All weather, hard surface — 1 6 LANES VÍAS — Transitable todo el año, superficie dura
Divided highway — Carretera dividida
Two or more lanes wide — 4 LANES VÍAS — Dos o más vías de ancho
One lane wide — Una vía de ancho
All weather, loose surface — Transitable todo el año, superficie suelta
Two or more lanes wide — 4 LANES VÍAS — Dos o más vías de ancho
One lane wide — Una vía de ancho
Street — Calle
Fair or dry weather; loose surface — Transitable en tiempo bueno o seco Superficie suelta
Track; Trail — Camino de Herradura; Sendero
Route marker: — Señales de ruta:
International; National; State — A122 — 84 — 10 — Internacional; Nacional; Estatal

RAILROADS — FERROCARRILES
Single Track — Via Sencilla — Multiple Tracks — Vía Múltiples
Normal gauge — Entrevía normal (1.914m. (7'))
Narrow gauge — Entrevía estrecha
Station; Turntable — Estación; Plataforma giratoria

BOUNDARIES — LÍMITES
International — Internacional
First-order administrative division — División administrativa de primer orden

MISCELLANEOUS CULTURAL FEATURES — ACCIDENTES CULTURALES MISCELÁNEOS
Building; Church; School — Edificio; Iglesia; Escuela
Hospital; Native hut — Choza — Hospital; Choza
Heliport; Transformer substation — Subestación transformadora — Helipuerto; Subestación transformadora
Tank; Well; Ruins — Tanque — Ruinas — Tanque; Pozo; Ruinas
Mine: Active; Abandoned — Mina: Activa; Abandonada
Dam; Earthen; Masonry — De tierra — De mampostería — Represa; Tierra; Mampostería
Levee; Wall; Fence — Dique — Muro — Dique; Muro; Cerco
Bridge; Road; Railroad — Puente; Camino; Ferrocarril
Culvert — Alcantarilla
Airport; Airfield/Runway — Aeropuerto; Campo de aviación/pista
Area name — EL EMBARCADERO — Nombre del área

OBSTRUCTIONS — OBSTÁCULOS — Single Único — Group Grupo
Elevation of the top of obstruction — Elevación de la cuspide del obstáculo
45m or more above sea level — 436 (70) — De 46 metros o más sobre el nivel del mar sobre el nivel del terreno
Located/Landmark object — Objeto localizado/de referencia
High tension power transmission line — Línea de alta tensión
Telephone or telegraph line — Tel — Línea telefónica o telegráfica
DRAINAGE — DESAGÜE — Perennial Perenne — Intermittent Intermitente — Ríos:
Streams:
Less than 25m wide — De menos de 25 metros de ancho
25m wide or more — De 25 metros o más de anchura
Ditch — Zanja — Zanja — Zanja
Canal — Canal — Canal
Well: Perennial; Intermittent — Pozo: Perenne; Intermitente
Spring: Perennial; Intermittent — Manantial: Perenne; Intermitente
Cistern — Cisterna
Disappearing stream — Arroyo desaparecido
Dissipating stream — Corriente que se disipa
Reservoir; Land subject to inundation — Embalse; Terreno sujeto a inundación
Lakes: Perennial; Dry — Lagos: Perenne; Seco
Swamp; Mangrove — Pantano; Manglar

MISCELLANEOUS RELIEF — RELIEVE MISCELÁNEO
Sand; Gravel — Arena; Grava
Bluff; Cliff; Escarpment: — Acantilado/Risco, Escarpa
Greater than contour interval — Superior al intervalo entre curvas
Less than contour interval — Inferior al intervalo entre curvas
Spot elevation: Highest; Normal — 21 — 1 — Cota: Máxima; Normal

VEGETATION — VEGETACIÓN
Woodland; Jungle canopy — Bosque; Dosel selvático
Vineyard; Orchard — Viñedo; Huerta
Scrub; Scattered trees — Matorral; Árboles esparcidos

NOTES
NOTAS

A LANE ON THIS MAP IS CONSIDERED TO BE AT LEAST 2.5 METERS (8 FEET) WIDE.
UNA VÍA EN ESTE MAPA SE CONSIDERA QUE TENGA UN MÍNIMO DE 2.5 METROS (8 PIES) DE ANCHO.

IN DEVELOPED AREAS ONLY THROUGH ROADS ARE CLASSIFIED.
EN ÁREAS EDIFICADAS SOLAMENTE SE CLASIFICAN LAS VÍAS DIRECTAS.

CAUTION: NOT ALL TELEPHONE AND ELECTRIC SERVICE LINES ARE SHOWN.
PRECAUCIÓN: NO SE MUESTRAN TODAS LAS LÍNEAS TELEFÓNICAS O TODAS LAS LÍNEAS DE SERVICIO ELÉCTRICO.

ROAD CLASSIFICATION SHOULD BE REFERRED TO WITH CAUTION.
REFIRASE CON CUIDADO A LA CLASIFICACIÓN DE CAMINOS.

THE NORTH AMERICAN DATUM 1983 (NAD 83) AND THE WORLD GEODETIC SYSTEM 1984 DATUM (WGS 84) ARE EQUIVALENT FOR MAPPING, CHARTING AND NAVIGATION AT THIS SCALE.
EL DATUM NORTEAMERICANO DE 1983 (NAD 83) Y EL SISTEMA GEODÉSICO MUNDIAL DE 1984 (WGS 84) SON EQUIVALENTES PARA LA CARTOGRAFÍA, LA REPRESENTACIÓN GRÁFICA Y LA NAVEGACIÓN A ESTA ESCALA.

SLOPES ON THIS MAP ARE LESS THAN 5%.
LAS PENDIENTES EN ESTE MAPA SON TODAS INFERIORES AL 5%.

ELEVATIONS IN METERS
ELEVACIONES EN METROS

CONTOUR INTERVAL 20 METERS
SUPPLEMENTARY CONTOURS 10 METERS

EQUIDISTANCIA DE LAS CURVAS DE NIVEL 20 METROS
CURVAS SUPLEMENTARIAS CADA 10 METROS

ELLIPSOID: GEODETIC REFERENCE SYSTEM 1980
GRID: 1,000 METER UTM ZONE 15
PROJECTION: TRANSVERSE MERCATOR
VERTICAL DATUM: MEAN SEA LEVEL
HORIZONTAL DATUM: NORTH AMERICAN DATUM 1983
PRINTED BY: NIMA 10-99

ELIPSOIDE: SISTEMA DE REFERENCIA GEODÉSICA DE 1980
CUADRÍCULA: 1,000 METROS ZONA UTM 15
PROYECCIÓN: TRANSVERSA DE MERCATOR
DATUM VERTICAL: NIVEL MEDIO DEL MAR
DATUM HORIZONTAL: DATUM NORTEAMERICANO DE 1983
IMPRESO POR: NIMA 10-99

COORDINATE CONVERSION NAD 27 TO NAD 83/WGS 84
Grid: Subtract 6 m E., Add 203 m N.
Geographic: Add 0.1" Long., Add 3.5" Lat.

CONVERSIÓN DE COORDENADAS NAD 27 A NAD83/WGS 84
De Cuadrícula: Restese 6 m al este, Súmese 203 m al norte
Geográficas: Súmese 0,1" Long., Súmese 3,5" Lat.

NIMA IS UPDATING THE MILITARY GRID REFERENCE SYSTEM UNTIL ALL ADJACENT AND OVERLAPPING SHEETS ARE CONVERTED. THE NEW 100,000 METER SQUARE IDENTIFIERS ARE DEPICTED IN BLACK AND THE OLD BLUE.

LA NIMA ESTÁ ACTUALIZANDO EL SISTEMA DE REFERENCIA DE CUADRÍCULA MILITAR. LOS NUEVOS IDENTIFICADORES DE CUADRADOS DE 100,000 METROS ESTARÁN REPRESENTADOS EN NEGRO Y LOS ANTIGUOS AZUL HASTA QUE SE HAYAN CONVERTIDO TODAS LAS HOJAS ADYACENTES Y TRASLAPANTES.

SAMPLE 1,000 METER GRID SQUARE
EJEMPLO DEL CUADRADO DE 1 000 METROS

100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION
IDENTIFICACIÓN DEL CUADRADO DE 100 000 M.

GRID ZONE DESIGNATION
DESIGNACIÓN DE LA ZONA DE CUADRÍCULA
15P

100 METER REFERENCE
REFERENCIA DE 100 METROS

1. Read large numbers labeling the VERTICAL grid line left of point and estimate tenths (100 meters) from grid line to point: 12 .3
2. Read large numbers labeling the HORIZONTAL grid line below point and estimate tenths (100 meters) from grid line to point: 45 .6
GRS80 Example: 123456
Clarke 1866 Example: 123456

WHEN REPORTING ACROSS A 100,000 METER LINE, PREFIX THE 100,000 METER SQUARE IDENTIFICATION IN WHICH THE POINT LIES.
GRS80 Example: 15T235456
Clarke 1866Example: 15T234456

WHEN REPORTING OUTSIDE THE GRID ZONE DESIGNATION AREA, PREFIX THE GRID ZONE DESIGNATION.
GRS80 Example: 15P15T123456
Clarke 1866 Example: 15P15T123456

REFERENCIA DE 100 METROS

1. Léase la cifra grande correspondiente a la línea VERTICAL de la cuadrícula situada a la izquierda del punto y estímense las décimas (100 metros) entre la línea de la cuadrícula y el punto: 12 .3
2. Léase la cifra grande correspondiente a la línea HORIZONTAL de la cuadrícula situada debajo del punto y estímense las décimas (100 metros) entre la línea de la cuadrícula y el punto: 45 .6
GRS80 Ejemplo: 123456
Clarke 1866 Ejemplo: 123456

CUANDO SE HAGA REFERENCIA A UN PUNTO AL OTRO LADO DE UNA LÍNEA DE 100,000 METROS, ANTEPÓNGASE A LA REFERENCIA ANTERIOR LA IDENTIFICACIÓN DE LA CUADRÍCULA DE 100,000 METROS, CENTRO DE LA CUAL SE ENCUENTRA EL PUNTO.
GRS80 Ejemplo: 15T235456
Clarke 1866 Ejemplo: 15T234456

CUANDO SE HACE REFERENCIA FUERA DEL ÁREA DE LA ZONA DESIGNADA DE CUADRÍCULA, ANTEPÓNGASE A LA REFERENCIA ANTERIOR LA DESIGNACIÓN DE LA ZONA DE CUADRÍCULA.
GRS80 Ejemplo: 15P15T123456
Clarke 1866 Ejemplo: 15P15T123456

USERS SHOULD REFER CORRECTIONS, ADDITIONS, AND COMMENTS TO THE NIMA CUSTOMER HELP DESK: 1-800-455-0899; COMMERCIAL 314-263-5032; DSN 693-5032; OR WRITE TO: DIRECTOR, NATIONAL IMAGERY AND MAPPING AGENCY, ATTN: CSD, MAIL STOP P-37, 4600 SANGAMORE ROAD, BETHESDA, MD 20816-5003

© COPYRIGHT 1999 BY THE UNITED STATES GOVERNMENT
NO COPYRIGHT CLAIMED UNDER TITLE 17 U.S.C.

© EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS 1999
NO SE RECLAMAN DERECHOS DE AUTOR BAJO TÍTULO 17 U.S.C. (CÓDIGO DE LOS ESTADOS UNIDOS)

GRID CONVERGENCE 0°31' (9 MILS) FOR CENTER OF SHEET
CONVERGENCIA DE CUADRÍCULA 0°31' (9 MILÉSIMAS) PARA EL CENTRO DE LA HOJA

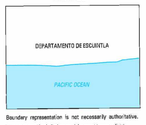
TO CONVERT A GRID AZIMUTH TO A MAGNETIC AZIMUTH SUBTRACT G-M ANGLE
PARA CONVERTIR UN ACIMUT DE CUADRÍCULA A UN ACIMUT MAGNÉTICO RESTESE EL ÁNGULO NC-M

1995 G-M ANGLE 3°19' (60 MILS)
ÁNGULO NC-M DE 1995 3°19' (60 MILÉSIMAS)

TO CONVERT A MAGNETIC AZIMUTH TO A GRID AZIMUTH ADD G M ANGLE
PARA CONVERTIR UN ACIMUT MAGNÉTICO A UN ACIMUT DE CUADRÍCULA SÚMESE EL ÁNGULO NC-M

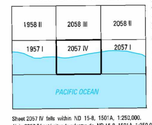
GRID NORTH — NORTE DE CUADRÍCULA
MAGNETIC NORTH — NORTE MAGNÉTICO
GRIVATION LIGERA — HUSO DE 3°19'

BOUNDARIES
LÍMITES



Boundary representation is not necessarily authoritative.
La representación de límites no debe considerarse oficial.

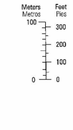
ADJOINING SHEETS
HOJAS ADYACENTES



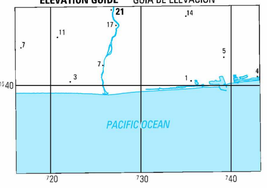
Sheet 2057 IV falls within: NO 15-8, 1501A, 1:250,000.
Hoja 2057 IV está situada adentro de: NO 15 8, 1501A, 1:250.000

CONVERSION GRAPH
GRÁFICO DE CONVERSIÓN

(1 meter = 3.28 feet)
(1 metro = 3.28 pies)



ELEVATION GUIDE
GUÍA DE ELEVACIÓN



LIMITED DISTRIBUTION

Distribution authorized to DoD, IAW 10 U.S.C. §§ 130 & 455. Release authorized to U.S. DoD Contractors IAW 48 C.F.R. § 252.245-7000. Refer other requests to Headquarters, NIMA, ATTN: Release Officer, Stop P-25. Destroy as "For Official Use Only." Removal of this caveat is prohibited.

DISTRIBUCIÓN LIMITADA

Distribución autorizada al Departamento de Defensa (DoD), IAW 10 U.S.C. §§ 130 & 455. Divulgación autorizada a Contratistas del DoD de los EE. UU., IAW 48 C.F.R. § 252.245-7000. Enviar otras solicitudes a Headquarters, NIMA, ATTN: Release Officer, Stop P-25. Destrúyase como "Para uso oficial solamente." Está prohibido remover este aviso.

THIS MAP IS RED-LIGHT READABLE
ESTE MAPA ES LEGIBLE BAJO LUZ ROJA

NAD83/WGS 84

NSN 7643014018136
NIMA Ref No. E754X20574
NÚMERO DE REFERENCIA DE NIMA

ED. NO. 004
NÚMERO DE EDICIÓN

PUERTO SAN JOSÉ, GUATEMALA 2057 IV E754 EDITION 4-NIMA